

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины

МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык»

Методические указания

Настоящие методические указания освещают виды и формы самостоятельной работы студентов по всем аспектам языка и содержат методические рекомендации по отдельным аспектам освоения иностранного языка: лексика, грамматика, перевод иноязычного текста, устная и письменная речь, использование учебно-вспомогательной литературы.

Содержание методических указаний носит универсальный характер, поэтому данные материалы могут быть использованы студентами очной и заочной форм обучения при изучении данной дисциплины.

Основная цель методических указаний состоит в обеспечении студентов необходимыми сведениями, методиками и алгоритмами для успешного выполнения самостоятельной работы, в формировании устойчивых навыков и умений по разным аспектам обучения иностранному языку, позволяющих выполнять разнообразные задания, самостоятельно решать учебные задачи.

Методические указания для студентов по выполнению самостоятельной работы

Самостоятельная работа студентов является важнейшей составной частью процесса обучения. Целью самостоятельной работы студентов является закрепление тех знаний, которые они получили на аудиторных занятиях, а также способствовать развитию у студентов творческих навыков, инициативы, умению организовать свое время.

Самостоятельная работа студента направлена на:

- ✓ систематизацию и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- ✓ углубление и расширение теоретических знаний;
- ✓ формирование умения использовать справочную литературу;
- ✓ формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- ✓ развитие исследовательских умений.

Самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, в соответствии с технологической картой дисциплины и может содержать в себе следующие задания:

- ✓ изучение программного материала дисциплины (работа с учебником и конспектом, изучение рекомендуемых литературных источников, конспектирование источников);
- ✓ выполнение текущих контролей, контрольных работ;
- ✓ работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet (использование аудио- и видеозаписи);
- ✓ выполнение тестовых заданий;
- ✓ ответы на контрольные вопросы;
- ✓ аннотирование текста;
- ✓ составление научной статьи;
- ✓ написание эссе, тезисов, докладов, рефератов, конспектов занятий;
- ✓ подготовка к занятиям, проводимым с использованием активных форм обучения (круглые столы и т.п.);
- ✓ подготовка к зачету/экзамену.

Настоящие методические указания позволят студентам овладеть фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности и направлены на формирование компетенций, предусмотренных учебным планом по данному профилю.

Методические указания по подготовке к практическим занятиям

Одной из важных форм самостоятельной работы является подготовка к практическому занятию.

При подготовке к практическим занятиям студент должен придерживаться следующей технологии:

1. внимательно изучить основные темы и план практического занятия, определить место темы занятия в общем содержании, ее связь с другими темами;
2. найти и проработать соответствующие разделы в рекомендованных нормативных документах, учебниках, учебных пособиях и дополнительной литературе;
3. после ознакомления с теоретическим материалом, проверить полученные знания посредством выполнения тренировочных практических заданий;
4. сформулировать возникшие вопросы для последующего разъяснения/уточнения на практическом занятии;
5. при подготовке к практическим занятиям следует использовать основную и дополнительную литературу из представленного списка, а также передовые информационные технологии – компьютерную технику, электронные базы данных, Интернет.

На практических занятиях (особенно при проведении практических занятий в интерактивной форме (круглый стол (тематическая дискуссия), показ учебного фильма, показ презентации)) приветствуется активное участие учащихся в работе над разными аспектами дисциплины, способность применять полученные знания на практике, умение находить полезный дополнительный материал по изучаемым темам (самостоятельная работа), стремление расширить языковую и социокультурную компетенцию.

Методические указания по подготовке к текущим контролям

Методические рекомендации по подготовке к грамматическому тесту

При подготовке к грамматическому тесту следует повторить особо трудные и специфические для данного иностранного языка разделы грамматики. Для самостоятельной работы над грамматикой необходимо использовать рекомендуемые грамматические справочники и пособия.

Разбирая конкретную грамматическую тему следует придерживаться следующего алгоритма: сначала следует прочесть интересующую тему (раздел) грамматики по грамматическому справочнику/учебному пособию/учебнику, постараться разобраться в объяснении, проанализировать примеры, а затем выполнить упражнения. Упражнения рекомендуется выполнять письменно. Письменная фиксация позволит провести самопроверку, коррекцию и анализ выполненных упражнений.

В качестве удобного и эффективного средства при изучении определенных грамматических явлений иностранного языка рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике и составлять собственные к конкретному материалу.

Составление собственных конспектов (карточек по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.)) способствует лучшему пониманию и прочному усвоению грамматического материала.

В качестве дополнительного метода отработки грамматических тем является грамматический анализ изучаемых учебных текстов. Это может быть поиск и анализ грамматических явлений, форм, конструкций в тексте (употребление времен (спряжение глаголов), артиклей, предлогов и др.), синтаксический анализ предложений (разбор по членам предложения или по частям речи).

Вышеперечисленные рекомендации могут быть применены при подготовке к рубежному контролю кафедры (РК 1) (Итоговая контрольная работа по изученным грамматическим/лексическим темам семестра).

Методические рекомендации по подготовке к лексическому тесту

При подготовке к лексическому тесту следует уделить особое внимание самостоятельной работе с новым лексическим материалом.

Формами работы с лексическим материалом могут быть:

- 1) составление словаря новой лексики в отдельной тетради;
- 2) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по определённым темам, по учебным текстам;
- 3) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- 4) подбор синонимов к новой лексической единице;
- 5) подбор антонимов к новой лексической единице;
- 6) составление таблиц словообразовательных моделей.

Основные рекомендации в работе с лексическим материалом:

- 1) При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при формировании словаря, содержащего новую лексику необходимо выписать из словаря лексические единицы в их исходной форме (имена существительные – в именительном падеже единственного числа; глаголы – в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола)).
- 2) Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с иностранного языка – на русский, с русского языка – на иностранный) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради- словаря, картотеки).
- 3) Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы). Примеры также следует зафиксировать в словарь.

Вышеперечисленные рекомендации могут быть применены при подготовке к рубежному контролю кафедры (РК 1) (Итоговая контрольная работа по изученным грамматическим/лексическим темам семестра).

Методические рекомендации по переводу иноязычных текстов

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умениях извлекать содержательную информацию из форм языка.

При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст. Постарайтесь определить основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.);
2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные обороты, причастные обороты, герундиальные обороты).
3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.
4. Сложносочиненное (или сложноподчиненное) предложениеразбейте на простые предложения, входящие в его состав, и анализируйте каждое предложение.
5. При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, необходимо из представленного в словаре множества значений слова выбрать наиболее подходящее контексту.

Важное место при переводе текста имеют интернациональные слова, значение которых

можно раскрыть без обращения к словарю, так как они имеют общие корни во многих европейских и русском языках.

Следует обратить внимание на устойчивые словосочетания, имеющиеся в каждом языке. Эти устойчивые словосочетания являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путем перевода составляющих его слов. Поэтому они не могут быть переведены буквально на русский язык. Такие словосочетания рекомендуется выписывать целиком и заучивать наизусть. Значение таких словосочетаний часто приходится искать в специальных словарях.

При переводе с иностранного языка на русский важную роль играют предлоги, поскольку при наличии лишь небольшого количества окончаний они часто являются единственными выразителями отношений между словами в предложении.

Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования в иностранном языке. Знание значения суффиксов и префиксов поможет легко справиться с переводом на русский язык незнакомого иностранного слова.

Методические рекомендации по подготовке к устному опросу

При подготовке устного монологического высказывания по теме следует начать с изучения опорного текста (приведен в ФОС). Необходимо прочитать и перевести опорный текст, разобрать и выучить новую лексику по теме, подготовить ответы на контрольные вопросы к тексту. Для лучшего запоминания новой лексики следует составить мини-словарь незнакомых слов и выражений по данной лексической теме.

На основе опорного текста необходимо подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

Учитывая индивидуальные возможности и предпочтения студента, при подготовке монологического высказывания разрешается произвести обработку текстового материала:

- 1) произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 20 предложений).
- 2) упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений;
- 3) заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами.

Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

Следует обратить особое внимание на особенности артикуляции иностранного языка по сравнению с артикуляцией родного языка; понять систему гласных и согласных звуков и букв; уметь воспроизводить образцы речи (развертывание микродиалога по фразам-клише); спонтанно употреблять знакомые реплики в конкретной ситуации общения; научиться строить собственный вариант диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации. Если есть сомнения в произношении слова, необходимо обратиться к его транскрипции в словаре.

Все вышеперечисленные рекомендации могут быть применены при подготовке к промежуточному контролю (зачету, экзамену), так как ПК своим содержанием дублирует задания текущих контролей (включает в себя письменный перевод текста со словарем, выполнение лексико-грамматических заданий, беседу по одной из лексических тем семестра).

Методические рекомендации по подготовке к Рубежному контролю (РК 2)

(тестирование) (очная форма обучения)/ Рубежному контролю кафедры (РК 1)
(тестирование) (заочная форма обучения)

Тесты – это вопросы или задания, предусматривающие конкретный, краткий, четкий ответ на имеющиеся эталоны ответов.

При самостоятельной подготовке к тестированию студенту необходимо выполнять следующие рекомендации:

- а) готовясь к тестированию, проработайте информационный материал по дисциплине. Проконсультируйтесь с преподавателем по вопросу выбора учебной литературы;
- б) четко выясните все условия тестирования заранее. Вы должны знать, сколько тестов Вам будет предложено, сколько времени отводится на тестирование, какова система оценки результатов и т.д.
- в) приступая к работе с тестами, внимательно и до конца прочтите вопрос и предлагаемые варианты ответов. Выберите правильные (их может быть несколько). На отдельном листке ответов выпишите цифру вопроса и буквы, соответствующие правильным ответам;
- г) в процессе решения желательно применять несколько подходов в решении задания. Это позволяет максимально гибко оперировать методами решения, находя каждый раз оптимальный вариант.
- д) если Вы встретили трудный для Вас вопрос, не тратьте много времени на него. Переходите к другим заданиям теста. Вернитесь к трудному вопросу в конце.
- е) обязательно оставьте время для проверки ответов, чтобы избежать механических ошибок.

Методические рекомендации по выполнению проверочной работы
(для заочной формы обучения)

Проверочная работа представляет собой сборник упражнений по грамматическим/лексическим темам семестра, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Выполнение проверочной работы включает в себя: изучение грамматической/лексической темы (устно) и выполнение грамматических/лексических упражнений (письменно) по рекомендованному пособию.

Проверочная работа выполняется студентом самостоятельно. Процесс подготовки и выполнения проверочной работы позволяет студенту отработать на практике изученный теоретический материал (грамматика, лексика), а также выявить темы, вызывающие трудности (для их повторного рассмотрения), и учесть эти факторы при подготовке к промежуточному контролю.

В случае, если у студента возникают трудности при выполнении проверочной работы, он может проконсультироваться по возникшим вопросам с преподавателем во время консультаций (по расписанию) или во время практических занятий.

Проверочная работа может быть выполнена в межсессионный или сессионный период. Студент заочного отделения должен представить проверочную работу на проверку не позднее последнего практического занятия текущей сессии.

Проверка проверочной работы осуществляется преподавателем в присутствии студента и проходит в форме собеседования (студент должен быть готов ответить на вопросы преподавателя по изученному материалу).

Требования к оформлению проверочной работы:

- 1) Электронный файл проверочной работы (формат.doc) размещен на сайте Университета (на странице «Кафедра иностранных языков», раздел «Документы»). Студент распечатывает электронный файл. Задания выполняются письменно (от руки разборчивым почерком) в предусмотренных для этого пропусках в печатном варианте проверочной работы.

ОБРАЗЕЦ:

Задание. Составьте предложения о прошлом (yesterday/lastweeketc.) 1) She always does her morning exercises. *She did her morning exercises yesterday.*

- 2) Титульная страница оформляется согласно представленному образцу. В разделе «Работу выполнил(а)» следует указать следующие данные: Ф.И.О., факультет, курс, форма обучения, специализация, номер группы.

***Методические рекомендации по выполнению контрольной работы
(для заочной формы обучения)***

Обязательным условием для допуска к промежуточному контролю (экзамену) по дисциплине является выполнение контрольной работы. Контрольная работа представляет собой сборник упражнений по грамматическим/лексическим темам семестра, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Выполнение контрольной работы включает в себя: изучение грамматической/лексической темы (устно) и выполнение грамматических/лексических упражнений (письменно) по рекомендованному пособию.

Контрольная работа выполняется студентом самостоятельно. Процесс подготовки и выполнения контрольной работы позволяет студенту отработать на практике изученный теоретический материал (грамматика, лексика), а также выявить темы, вызывающие трудности (для их повторного рассмотрения), и учесть эти факторы при подготовке к промежуточному контролю.

В случае, если у студента возникают трудности при выполнении контрольной работы, он может проконсультироваться по возникшим вопросам с преподавателем во время консультаций (по расписанию) или во время практических занятий.

Контрольная работа может быть выполнена в межсессионный или сессионный период. Студент заочного отделения должен представить контрольную работу на проверке позднее последнего практического занятия текущей сессии.

Проверка контрольной работы осуществляется преподавателем в присутствии студента и проходит в форме собеседования (студент должен быть готов ответить на вопросы преподавателя по изученному материалу).

Требования к оформлению контрольной работы:

ОБРАЗЕЦ:

Задание. Составьте предложения о прошлом (yesterday/lastweeketc.)

- 1) She always does her morning exercises. *She did her morning exercises yesterday.*

1. Электронный файл контрольной работы (формат.doc) размещен на сайте Университета (на странице «Кафедра иностранных языков», раздел «Документы»). Студент распечатывает электронный файл. Задания выполняются письменно (от руки разборчивым почерком) в предусмотренных для этого пропусках в печатном варианте контрольной работы.

2. Титульная страница оформляется согласно представленному образцу. В разделе «Работу выполнил(а)» следует указать следующие данные: Ф.И.О., факультет, курс, форма обучения, специализация, номер группы.